



OPUS RoILAM 380

PL Instrukcja obsługi

1 ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy uważnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa, zaleceniami producenta i instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować i korzystać z niej w przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących obsługi urządzenia.
- Urządzenie należy ustawić na stabilnym podłożu w pobliżu gniazdka o napięciu AC 220 – 240 V 50 – 60 Hz.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią i kurzem.
- Nie wolno ustawiać urządzenia w pobliżu urządzeń grzejnych lub wentylacyjnych.
- Nie wolno używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów lub cieczy.
- Na urządzeniu nie wolno kłaść żadnych przedmiotów.
- Należy chronić przewód zasilający urządzenia przed uszkodzeniem. Nie używać przewodu do przenoszenia urządzenia i wyciągania wtyczki z gniazdka. W razie uszkodzenia należy wymienić przewód zasilający.
- Urządzenie należy wyłączyć z sieci, jeśli nie jest używane przez dłuższy czas lub gdy jest przenoszone.
- Urządzenie należy trzymać poza zasięgiem dzieci i zwierząt.
- Urządzenie zawiera elementy obrotowe, które mogą spowodować wciągnięcie luźnych elementów garderoby, włosów itp. Należy zachować ostrożność!
- **UWAGA!** Urządzenie posiada elementy grzejne! Nie wolno dotykać powierzchni urządzenia lub kłaść na niej łatwopalnych materiałów!
- Po zakończeniu pracy należy wyłączyć urządzenie przełącznikiem głównym ustawiając go w pozycji OFF lub wyłączyć z sieci. Należy pamiętać, że całkowite wyłączenie urządzenia następuje po wyciągnięciu wtyczki z gniazda sieciowego. Nie wolno zasłaniać szczelin, aby wałki grzejne mogły ostygnąć.
- Nie wolno używać urządzenia do innych celów niż określone w instrukcji obsługi.
- Należy kontrolować sprawność urządzenia. W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości w pracy, należy wyłączyć urządzenie z prądu, a następnie skontaktować się z serwisem.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy w pomieszczeniach zamkniętych, dobrze wentylowanych, w temperaturze powyżej 8 °C.
- Przed zdjęciem jakiegokolwiek osłony, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego AC 220 – 240 V 50 – 60 Hz.
- Stosowanie niewłaściwych substancji smarujących stwarza zagrożenie pożarowe.
- Urządzenie należy obsługiwać zawsze zgodnie z ogólnymi zasadami BHP.
- W przypadku pojawienia się usterki, należy wyłączyć laminator i skontaktować się ze sprzedawcą. Wszelkich napraw urządzenia może dokonywać jedynie osoba uprawniona lub autoryzowany serwis.
- Wewnątrz urządzenia znajdują się części pod wysokim napięciem. By uniknąć porażenia prądem, przed demontażem jakiegokolwiek osłony, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego AC 220 – 240 V 50 – 60 Hz.
- Bądź ostrożny używając listwy docinającej, istnieje ryzyko skaleczenia.
- Ruchome elementy urządzenia mogą miażdżyć i przecinać, zachowaj szczególną ostrożność w miejscach do nich dostępnych.
- Nie dotykaj rolek laminatora w trakcie działania lub zaraz po skończeniu pracy, powierzchnia jest gorąca. Istnieje ryzyko poparzenia.

- Urządzenie wyposażone jest w wyłącznik bezpieczeństwa znajdujący się na lewej frontowej części urządzenia, który umożliwia operatorowi maszyny podjęcie szczególnych środków, niezbędnych do przeciwdziałania zagrożeniu lub w przypadku jego wystąpienia, do natychmiastowego awaryjnego zatrzymania urządzenia.

2 ZALECENIA PRODUCENTA

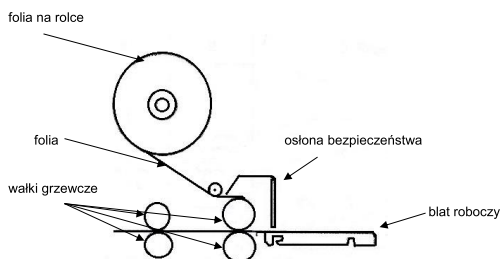
- Używaj tylko sprawdzonych materiałów eksploatacyjnych firmy OPUS.
- Urządzenie laminuje przy użyciu folii o grubości od 25 – 250 μm . Nie należy używać folii o innej grubości.
- Nie używaj folii przycinanej indywidualnie, gdyż może to spowodować trudne do usunięcia zabrudzenia wałków lub nawinięcie się folii na wałki.
- Dokument przeznaczony do laminowania nie może zawierać żadnych elementów metalowych (spinacze, zszywki itp.).

UWAGA!

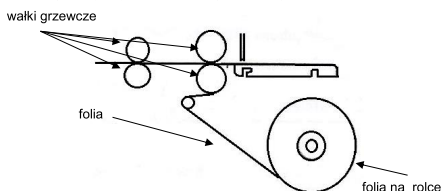
Niestosowanie się do powyższych zaleceń może doprowadzić do utraty gwarancji.

3 INSTALACJA I OPIS DZIAŁANIA

- Za pomocą śrub przymocuj do obudowy 2 komplety wsporników (dolny i górny) podtrzymujących wałki na folię.
- Nałóż na wałki folię laminacyjną, a następnie za pomocą ograniczników ustabilizuj ją tak, by nie przesuwała się w trakcie pracy.
- Zamocuj wałki z folią na wspornikach.
- Zainstaluj górną folię na rolce według poniższego schematu:



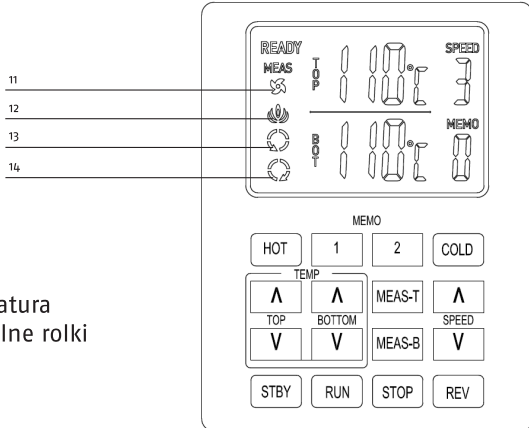
- Zainstaluj dolną folię na rolce według poniższego schematu:



- Zainstaluj osłonę bezpieczeństwa oraz bal roboczy.
- Ustaw właściwą dla laminowania temperaturę oraz prędkość.
- Zalaminuj kawałek materiału i sprawdź czy folia na rolkach jest dobrze naprężona. Jeśli nie, skoryguj jej ustawienie za pomocą pokręteł napinających znajdujących się na każdym z wałków lub siłą docisku wałków, dźwignia znajdująca się z prawej strony urządzenia.
- Urządzenie jest gotowe do pracy.

4 PANEL STEROWANIA

1. **TEMP ▲▼** – Regulacja temperatury
TOP – górnego wałka
BOTTOM – dolnego wałka
2. **SPEED ▲▼** – Regulacja prędkości
3. **STBY** – Funkcja STAND BY; temperatura wałka na poziomie 80 – 85 °C
4. **MEAS** – Aktualna temperatura wałka
5. **STOP** – Start/stop
6. **REV** – Funkcja rewersu
7. **HOT** – Laminowanie na gorąco; temperatura górne rolki 110 °C / prędkość 3; dolne rolki 40 °C pamięć 0
8. **COLD** – Laminacja na zimno
9. **MEMO** – Funkcja pamięci – opcja 1,2
10. **READY** – Gdy zaprogramowana temperatura została osiągnięta
11. Wentylator pracuje.
12. Ikonka grzania. Grzałka jest włączona.
13. Rolki się obracają.
14. Rolki obracają się w przeciwnym kierunku.
15. **MEAS-T** – pomiar temperatury górnego wałka
16. **MEAS-B** – pomiar temperatury dolnego wałka



5 USTAWIENIE TEMPERATURY ORAZ PRĘDKOŚCI LAMINACJI

Dla twojej wygody prędkość oraz temperaturę laminacji możesz ustawić za pomocą przycisku MEMO. Urządzenie zostało fabrycznie zaprogramowane. Możesz zmienić ustawienia MEMO 1 – 2. Ustawienia fabryczne

| MEMO Pamięć | Temp(°C) TOP / BOTTOM <small>Temp. (°C) górnego / dolnego wałka</small> | Speed/ Memo Prędkość |
|----------------|--|--------------------------------|
| 1 | 110 | 3 |
| | 110 | 1 |
| 2 | 120 | 3 |
| | 120 | 2 |
| COLD | 40 | 3 |
| | 0 | 3 |

Jak zmienić ustawienia fabryczne?

1. Wciśnij przycisk MEMO przez 2 sekundy, temperatura i prędkość zaczną migać.
2. Za pomocą przycisków ▲▼ ustaw temperaturę oraz prędkość.
3. Naciśnij przycisk 1 lub 2.
4. Przycisk COLD również można zmienić – ta sama funkcja dla MEMO 1,2.

Uwaga! Jeżeli nie będziesz używał urządzenia przez 1 h, wejdzie w tryb STAND BY.

Również gdy przyciśniesz STBY temperatura zmieni się na 80 – 85 °C.

Jeżeli po przejściu w tryb STBY urządzenie nie będzie obsługiwane przez kolejną godzinę zostanie wyłączone automatycznie.

6 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

W procesie laminowania folia przywiera i brudzi wałki. Jeśli pozostałości zostaną na wałku, zmniejszy to jakość działania laminatora oraz może być przyczyną problemów z urządzeniem. Z tego powodu wałki powinny być czyszczone często i regularnie.

Pamiętaj! Przed czyszczeniem wałków należy wyłączyć urządzenie oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazda zasilającego AC 220 – 240 V 50 – 60 Hz.

- Wałki zawsze powinny być utrzymane w czystości.
- Nie czyść wałków podczas ich obracania się.
- Używaj do czyszczenia tylko delikatnych materiałów, wszystkie inne mogą uszkodzić powierzchnię wałków.
- Po skończonej pracy unieś wałki za pomocą dźwigni znajdującej się z prawej strony urządzenia. Zapobiegnie to ich deformacji.

7 MOŻLIWE NIEPRAWIDŁOWOŚCI DZIAŁANIA

| Niesprawność | Przyczyna | Rozwiązanie |
|---|---|---|
| Urządzenie nie uruchamia się. | Urządzenie nie jest prawidłowo podłączone do sieci. Wyłącznik główny znajduje się w pozycji „off”. Spalony bezpiecznik. | Podłącz urządzenie poprawnie. Wyłącznik główny ustaw w pozycji „on”. Wymień spalony bezpiecznik. |
| Rolki nie kręcą się mimo naciśnięcia przycisku HOT. | Wyłącznik bezpieczeństwa jest włączony. Klapka bezpieczeństwa jest niedomknięta. Błat urządzenie nie jest zamocowany poprawnie. Spalony bezpiecznik. | Ustaw wyłącznik bezpieczeństwa w pozycji wyjściowej. Opuść klapkę bezpieczeństwa. Zamocuj poprawnie błat bezpieczeństwa. Wymień spalony bezpiecznik. |
| Rolki nie nagzewają się. | Urządzenie jest w trybie laminacji na zimno. Ustawiona temperatura jest niższa niż temperatura pokojowa. | Przełącz laminator na tryb laminacji na gorąco. Ustaw odpowiednią temperaturę. |

| | | |
|---|--|--|
| Zalaminowany dokument jest pofałdowany. | Fałdowanie górnej folii. Fałdowanie dolnej folii. | Ustaw prawidłowe napięcie górnej folii. Ustaw prawidłowe napięcie dolnej folii. |
| Zła jakość laminacji. | Nieodpowiednia temperatura rolek lub zbyt duża prędkość. | Ustaw odpowiednią temperaturę i prędkość. |

8 DANE TECHNICZNE

| | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| Maks. szerokość laminowania:..... | 350 mm |
| Maks. prędkość laminowania:..... | 4000 mm / min |
| Maks. grubość laminacji:..... | 13 mm |
| Maks. grubość folii:..... | 250 µm |
| Metoda laminacji:..... | na gorąco i na zimno |
| Prąd znamionowy:..... | 7 A |
| Napięcie sieciowe:..... | AC 220 – 240 V 50 – 60 Hz |
| Moc:..... | 1550 W |
| Bezpiecznik:..... | 250 V, T10AL |
| Waga netto:..... | 50 kg |
| Waga brutto:..... | 51 kg |
| Wymiary (W x S x G):..... | 272 x 700 x 460 mm |



Zużyty sprzęt oznakowany niniejszym symbolem nie może być umieszczany i usuwany łącznie z innymi odpadami, w tym odpadami komunalnymi.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego produktu do punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Właściwa segregacja i selektywna zbiórka odpadów zużytego sprzętu zmniejsza negatywne oddziaływanie substancji niebezpiecznych, które mogą się w nim znajdować, na środowisko naturalne i zdrowie człowieka. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji dotyczących utylizacji zużytego sprzętu prosimy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych, dostawcą usług utylizacji odpadów lub punktem sprzedaży, gdzie nabyto produkt. Zapewniając prawidłową utylizację sprzętu pomagamy chronić środowisko naturalne.



OPUS RoILAM 380

EN User guide

1 HEALTH & SAFETY PRECAUTIONS

- Before operating the equipment please read the Health & Safety precautions, manufacturer's recommendations and the operation manual.
- The operation manual should be easily available at any time for the operator.
- The equipment must be installed on a sturdy level surface near a AC 220 – 240 V 50 – 60 Hz correctly earth socket.
- The equipment:
 - must be protected against dust and moisture.
 - must not be placed near the heating units or ventilation units.
 - must not be used in vicinity of inflammable liquids or gases.
- Do not put anything on top of the equipment.
- The power supply cable must be protected against damage. Must not be used to pull or move the equipment or to remove the plug from the socket.
- During a long standstill or before moving the equipment, the plug should be removed from a mains socket.
- The equipment should be kept away from children's and animal's reach.
- Danger! Equipment contains rotary elements. Take care of long hair, loose jewellery, ties and other loose pieces of clothing – they can be entangled into the rollers!
- Danger!! The equipment contains heating area – pay special attention. Do not touch the equipment or put any inflammable materials on the equipment!
- After using the laminator must be turned off by main switch or by unplugging it from the power socket. Do not cover the feed opening, so that the rollers cool down.
- The equipment must not be used for any other purposes than those indicated in the instruction manual.
- It is necessary to check and supervise if the equipment operates correctly. In case of any malfunctions, it is required to contact the service team.
- The equipment must not be located outside, should be operated in room temperature higher than +8 °C.
- Before removing any cover from the equipment, remove the plug from a socket.
- Using inappropriate lubricants causes the fire hazard.
- The equipment should be operated according to general safety rules.
- The equipment should be unplugged immediately, in case of any defect. Any repairs can be conducted only by authorised staff.
- There are high voltage parts inside this equipment. To avoid electric shock, do not open the cover without unplugging the cable from the socket.
- Be careful when using end cutter.
- Moving parts can crush and cut.
- Do not touch the rollers while operating or directly after operating to avoid any possible scald.
- **Safety switch is placed on the left front side of the equipment. Press the button in case of any emergency situation!**

2 RECOMENDATIONS

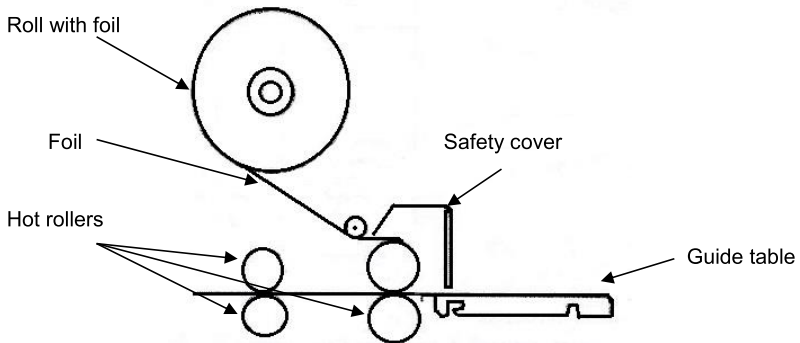
- Use only recommended supplies and accessories.
- The equipment is designed for lamination with pouch 25 – 250 µm. Do not use different pouch thickness.
- Individually cut pouch can badly dirt the rolls or wind around them.
- Remove all metal elements (clips, clamps, etc.) before laminating the document.

NOTE!

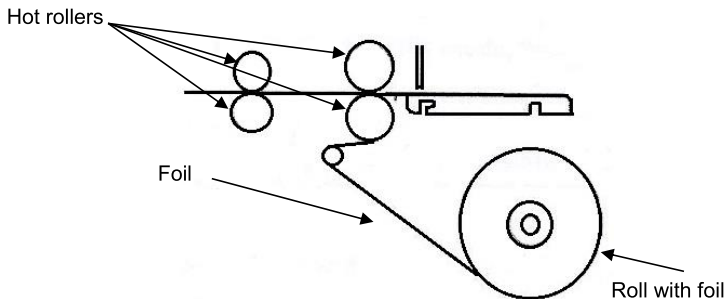
Not complying with the recommendations above can result with warranty void.

3 ASSEMBLING AND OPERATING

- Install the top and bottom film brackets using screws supplied.
- Apply on the rollers laminating foil, next stabilize it with adjustable collars.
- Put the rollers with foil on to brackets.
- Install upper foil using below diagram:



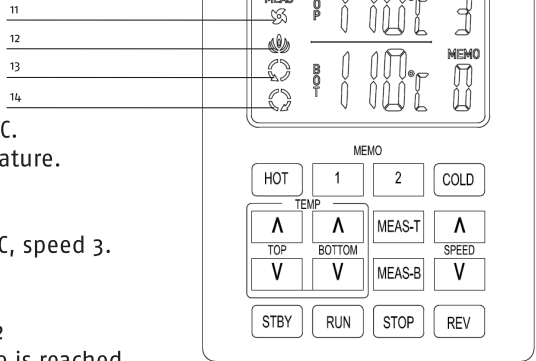
- Install the bottom foil using the diagram below:



- Install safety cover and guide table.
- Set the temperature and speed required.
- Laminate a piece of same material too check if foil on the rollers is tensioned well. If not, adjust them using knobs on rollers or with the roller tension handle. The handle is on the right side of equipment.
- The equipment is ready to use.

4 CONTROL PANEL

1. **TEMP ▲▼** – Adjust temperature.
2. **SPEED ▲▼** – Variable speed.
3. **STBY** – Temperature is set to 80 – 85 °C.
4. **MEAS** – Measures actual roller temperature.
5. **STOP** – Stops rollers and Run rollers.
6. **REV** – Reverse action.
7. **HOT** – Initial setting to top roller 110 °C, speed 3.
bottom roller 40 °C, memo 0.
8. **COLD** – Cold laminating.
9. **MEMO** – Memory function – option 1,2
10. **READY** – When the preset temperature is reached.
11. Fan is running.
12. Heating icon is flickering: Heating is on.
13. Rollers are running.
14. Rollers are running to reverse direction.
15. MEAS-T – temperature of the upper roller
16. MEAS-B – temperature of the lower roller



5 TEMPERATURE AND SPEED MEMORY SETTINGS

You can set the temperature and speed for your convenient work through MEMO button. You will receive the equipment which is set in factory. But you can change the MEMO value from 1~2.

Factory pre-set memory value

| MEMO | Temp(°C) TOP / BOTTOM | Speed/ Memo |
|------|-----------------------------|----------------|
| 1 | 110 | 3 |
| | 110 | 1 |
| 2 | 120 | 3 |
| | 120 | 2 |
| COLD | 40 | 3 |
| | 0 | 3 |

How to change memory.

1. Press MEMO 1 button for 2 seconds, then flicker Temperature and Speed.
2. Up and down temperature and speed.
3. Press 1 ~ 2 button.
4. COLD button is changeable. – same function of MEMO 1, 2.

Attention! If you do not use the equipment for 1 hour, it will enter STAND BY mode.

When you press the STBY button, the temperature will go to 80 – 85 °C.

If you do not use the equipment for 1 hour after pressing the STBY mode, the power will switch off automatically.

6 CLEANING

If you do not clean the rollers regularly the laminating foil can stick and damage the rollers and cause unsatisfactory lamination and damage the equipment. You should clean the rollers after and before starting a new project.

Note! Before clearing turn off the laminator and unplug it from the socket.

- Clean the rollers every time after use.
- Do not try to clean the rollers during operation.
- Use only the recommended materials, others can damage the rollers.

After finished work reduce the tension on the foil with tension handle. If the tension is too tight, the foil can be stretched and damage the new project.

7 MAINTENANCE

| Malfunction | Cause | Remedy |
|---|--|---|
| Equipment will not turn on. | Plug is not plugged in. Power switch is in the off position. Main power fuseblown. | Plug the Power cord into appropriate socket. Switch the power on Replace the fuse. |
| There is Power but the rollers are not running after the hot button is pressed. | Emergency switch is engaged. Safety cover is not closed. Guide table is not installed correctly. Blown motor fuse. | Disengage the mergency switch. Close the safety cover to active the safety switch. Property installs the paper guide so that the safety switch is activated. Replace the motor fuse. |
| The unit is not heating up. | The equipment is on the COLD mode. Set temperature is lower than the room temperature. | Switch to HOT mode. Raise the temperature according to the recommended film temperature. |
| The laminated document is rippled. | Top foil is rippled. Bottom foil is rippled. | Loosen the top roll foil tension. Loosen the bottom roll foil tension . |
| Bad lamination quality. | The main roller temperatures are too high or too high speed . | Raise the roller temperatures and lower the lamination speed. |

8 TECHNICAL DATA

| | |
|--------------------------------|---------------------------|
| Maximum lamination width:..... | 350 mm |
| = lamination speed:..... | 4000 mm / min |
| = document thickness:..... | 13 mm |
| = foil thickness:..... | 250 µm |
| Lamination method:..... | hot and cold lamination |
| Input current:..... | 7 A |
| Voltage:..... | AC 220 - 240 V 50 - 60 Hz |
| Power:..... | 1550 W |
| Fuse:..... | 250 V, T10AL |
| Net weight:..... | 50 kg |
| Gross weight:..... | 51 kg |
| Dimensions:..... | H 272 x W 700 x D 460 mm |



Equipment and products marked with this symbol cannot be deposited together with normal or municipal waste. The user is required to take their used product to a collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. Proper segregation of used equipment reduces the negative impact of hazardous substances that may be in there, in to the environment which could impact, human and wild life health. For more detailed information concerning the disposal of used equipment, please contact your local authority, waste disposal service or the point of sale where you purchased the product. By ensuring proper disposal of equipment we are helping to protect the environment, humanity and wild life health.